

Darovacia zmluva
uzatvorená podľa § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka

Článok I
Zmluvné strany

Darca:	Orange Slovensko, a. s.
so sídlom:	Metodova 8, 821 08 Bratislava
IČO:	35 697 270
IČ DPH:	SK 2020310578
Bankové spojenie:	Tatra banka, a. s.
Číslo účtu:	2623005720/1100
zastúpená:	Ing. Martin Hromkovič, riaditeľ B2C Marketing & Brand, na základe poverenia

a

Obdarovaný:	Obec Iľiašovce
Zastúpená:	Anna Frankovičová
so sídlom:	Iľiašovce 231, 05311 Iľiašovce
IČO:	00329185
DIČ:	2020717710
Bankové spojenie:	SK 85 5600 0000 0034 1040 4001
Registrácia:	01528-01 z dňa s účinnosťou od 1.7.2002

Článok II
Predmet plnenia

Darca daruje obdarovanému finančný dar vo výške 1000 Eur (slovom tisíc Eur). Tento dar bude použitý na realizáciu projektu: **Vytvorenie kreatívneho priestoru vo forme záhrady a obnovy priestoru v jej okolí** (ďalej len „projekt“), ktorý obdarovaný uskutoční v termíne do **31.10.2022**.

Článok III
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Darca sa zaväzuje, že daruje dar uvedený v článku II obdarovanému do termínu 21 dní od termínu podpísania zmluvy prevodom na účet uvedený v článku I tejto zmluvy.
2. Obdarovaný dar s vďakou prijíma.
3. Obdarovaný sa zaväzuje použiť dar výlučne na účel stanovený v článku II tejto zmluvy, t.j. na realizáciu projektu a v lehotách uvedených v tomto projekte. Projekt s uvedením lehôt jednotlivých plnení v rámci projektu tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.
4. Obdarovaný je povinný zdokumentovať realizáciu projektu a darcovi zaslať fotokópie dokladov preukazujúcich použitie daru najneskôr do **30.11.2022** na e-mailovú adresu: jana.frankova@orange.com.

Článok IV Vrátenie daru

1. Darca sa môže domáhať vrátenia daru, ak by sa obdarovaný správal k nemu tak, že by tým hrubo porušoval dobré mravy, alebo v prípade, ak použije predmet tejto zmluvy v rozpore s účelom darovania uvedeným v čl. II tejto zmluvy.
2. V prípade, ak sa obdarovaný dopustí takého konania, (i) ktoré môže potenciálne ohroziť záujmy darcu alebo jeho akcionárov; (ii) ktoré bude znamenať použitie daru na účel iný ako je uvedený v čl. II tejto zmluvy; (iii) ktoré je v rozpore s platným právnym poriadkom a to najmä ale nielen vo vzťahu k účelu tejto zmluvy; (iv) ktoré je v rozpore s etickými princípmi a základnými pravidlami morálky a ako také môže potenciálne ohroziť dobré meno a/alebo obchodnú povest' darcu alebo jeho akcionárov, je ktorékofvek a každé z týchto konaní považované za podstatné porušenie zmluvy a darca je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť a domáhať sa vrátenia daru, ktorý poskytol obdarovanému podľa tejto zmluvy.

Článok V Osobitné ustanovenia

1. Obdarovaný sa zaväzuje na základe písomnej výzvy darcu písomne zdokumentovať vhodným spôsobom darcovi účel vynaloženia predmetného daru alebo jeho časti, a to najneskôr do 60 dní odo dňa doručenia výzvy obdarovanému, ak darca vo výzve neurčí inú lehotu, ktorá však nemôže byť kratšia ako 30 dní.

Článok VI. Súlad

1. Darca koná v súlade s hodnotami a usmerneniami uvedenými v „Etickom kódexe skupiny Orange“ a „Protikorupčnou politikou skupiny Orange“, ktoré sú dostupné na: www.orange.com (Kódex správania dodávateľov: <http://www.fournisseurs.orange.com/en/web/quest/nos-fournisseurs>)
2. S prihliadnutím na uvedené sa každá zmluvná strana zaväzuje konať v súlade so všetkými vnútroštátnymi, európskymi a medzinárodnými právnymi a regulačnými ustanoveniami aplikovateľnými na jej podnikateľskú činnosť, ktoré sa týkajú boja proti korupcii, najmä pravidlami OECD (obzvlášť týkajúcimi sa úsilia bojovať proti korupcii), zákonom USA o zahraničných korupčných praktikách (US Foreign Corrupt Practices Act), zákonom Spojeného kráľovstva proti korupcii (UK Bribery Act), francúzskym zákonom „Sapin II“, týkajúcim sa transparentnosti a boja proti korupcii, a francúzskym trestným zákonom, týkajúcim sa finančných a ekonomických priestupkov a trestných činov a taktiež medzinárodnými obchodnými sankciami, ktoré môžu byť uložené zo strany Európskej únie (vrátane Francúzska) a príslušných úradov Spojených štátov v súlade s Kapitoulou VII Charty OSN (ďalej len „Pravidlá“).

Každá zmluvná strana sa zaväzuje, že nebude uvedená v zoznamoch ako „Zoznam ľudí, na ktorých sa vzťahuje zákaz cestovania a zmrazenie aktív“ (Consolidated Travel Ban and Assets Freeze List) vydaný príslušným Sankčným výborom Organizácie spojených národov, „Zoznam osobitne určených občanov a blokováných osôb“ (Specially Designated Nationals and Blocked Persons list) vedený Úradom pre kontrolu zahraničných aktív (OFAC), „Zoznam cieľov zmrazenia aktív“ vedený Pokladnicou Veľkej Británie (Asset

Freeze Target List) a konsolidovaný zoznam osôb, skupín a entít, ktoré sú predmetom finančných sankcií Európskej únie.

3. V prípade zmeny právneho a/alebo regulačného rámca, ako aj v prípade akéhokoľvek súdneho rozhodnutia, ktoré by naznačovalo porušenie Pravidiel niektorou zo zmluvných strán, príjmu zmluvnej strany bez zbytočného odkladu príslušné zmeny za účelom nápravy.
4. Každá zmluvná strana sa zaväzuje a vyžaduje, aby jej akcionári, riaditelia, úradníci, zamestnanci, dodávatelia, spoločnosti z jej skupiny a subdodávatelia a každý príslušný zástupca (ďalej len „Tretie strany“):
 - a. dodržiavali Pravidlá prostriedkami primeranými pre efektívnu implementáciu a dodržiavanie rámca súladu;
 - b. aby (i) Tretie strany a každá osoba akýmkoľvek spôsobom zapojená do plnenia zmluvy konali v súlade s Pravidlami a aby (ii) každý prostriedok potrebný na plnenie zmluvy použitý zmluvnou stranou bol v súlade s Pravidlami.
5. Za účelom zabezpečenia súladu s Pravidlami počas trvania zmluvy sú zmluvné strany povinné poskytnúť kedykoľvek na požiadanie druhej zmluvnej strane všetky prvky požadované na zabezpečenie súladu a sú povinné bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, ak vedia alebo majú možnosť vedieť, o akomkoľvek porušení súladu s Pravidlami či už zmluvnými stranami alebo Tretou stranou, ako aj o nápravných opatreniach prijatých za účelom zabezpečenia súladu s Pravidlami.

Darca je kedykoľvek oprávnený vykonať audit obdarovaného a jeho Tretích strán, a to priamo alebo prostredníctvom inej osoby poverenej zo strany Darcu, za účelom zhodnotenia súladu s „Etickým kódexom skupiny Orange“, „Protikorupčnou politikou skupiny Orange“ a Pravidlami.

6. Na účely plnenia zmluvy – poskytovania služieb a/alebo predaja produktov podľa zmluvy obdarovaný (i) vyhlasuje, že nie je súčasťou akéhokoľvek režimu, ktorý by bolo možné považovať za obchádzanie platných zákonov o DPH (napr. missing trader fraud schemes) a (ii) zaväzuje sa prijať všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie kontroly v ním zazmluvnených spoločnostiach za účelom vylúčenia možnosti, že sú súčasťou uvedeného systému.
7. V prípade, ak sa zistí porušenie povinnosti zmluvnej strany konať v súlade s Pravidlami a záväzkami uvedenými vyššie, druhá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy.

Článok VII.

Korporátna zodpovednosť (CSR)

1. Súlad s korporátnou zodpovednosťou (CSR Rules) – každá zmluvná strana sa zaväzuje byť v súlade a vyžadovať od svojich zmluvných partnerov a ostatných osôb, nad ktorými vykonáva kontrolu súlad so všetkými aplikovateľnými vnútroštátnymi, európskymi a medzinárodnými pravidlami týkajúcimi sa etických štandardov a zodpovedného správania, vrátane, avšak nie výlučne, pravidiel týkajúcich sa ľudských práv, ochrany životného prostredia, ľudského zdravia a bezpečnosti osôb a udržateľného rozvoja (ďalej len „Pravidlá CSR“).

Predovšetkým v súlade s francúzskym zákonom č. 2017-399 zo dňa 27. marca 2017 o „povinnosti starostlivosti materských spoločností a ovládaných spoločností“, sa Zmluvné strany zaväzujú zamedziť poškodzovaniu ľudských práv a základných slobôd, zdravia a bezpečnosti osôb, a životného prostredia, v súvislosti s ich podnikateľskou činnosťou.

Zmluvné strany sa zaväzujú zdržať sa a vyžadovať od svojich zmluvných partnerov a všetkých osôb, nad ktorými vykonávajú kontrolu, aby sa zdržali použitia detskej alebo nútenej práce a bojovať proti akejkoľvek diskriminácii.

2. **Reporting** – obdarovaný sa zaväzuje poskytnúť darcovi všetky informácie a dáta potrebné pre i) zabezpečenie akejkoľvek povinnej ohlasovacej povinnosti a ii) implementáciu Pravidiel CSR.
3. **Hodnotenie** – s cieľom zabezpečiť súlad s Pravidlami CSR sa zmluvné strany zaväzujú poskytnúť na požiadanie druhej zmluvnej strane všetky prvky potrebné na zhodnotenie súladu s pravidlami CSR . Každá zmluvná strana sa zaväzuje bez meškania informovať druhú zmluvnú stranu o akomkoľvek porušení Pravidiel CSR o ktorých sa dozvie, bez meškania prijať všetky potrebné opatrenia na odstránenie takéhoto porušenia a informovať o prijatých opatreniach druhú zmluvnú stranu, ktorá porušenie Pravidiel CSR notifikovala.
4. **Ukončenie** – v prípade, že zmluvná strana nie je v súlade s pravidlami CSR a v prípade porušenia vyššie uvedených záväzkov, je druhá zmluvná strana oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy.

Článok VIII.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami bližšie neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že predmetnú zmluvu podpísali slobodne a vážne a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
4. Darovacia zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po ich podpise oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán po jednom rovnopise.

Prílohy: Príloha č. 1 - Projekt

V Bratislave, dňa.....

Darca:

Obdarovaný:

.....
Ing. Martin Hromkovič
riaditeľ B2C Marketing & Brand
na základe poverenia
Orange Slovensko, a. s.

.....
Anna Frankovičová
Starostka obce Iľiašovce